Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Facsimile Scheda Insegnamento

Mod. Scheda Insegnamento v. 1.1

Docente responsabile dell'insegnamento/attività formativa

Nome	Noemi
Cognome	Albanese

Denominazione insegnamento/attività formativa

Italiano	Lingua russa 3
Inglese	Russian Language 3

Informazioni insegnamento/attività formativa

A.A.	2025/2026
CdS	LLEM - LINFO
Codice	8048233 (A+B), 8048234 (A)
Canale	unico
CFU	12 (A+B), 6 (A)
Lingua	italiano e russo

- (●) L
- ( ) LM
- ( ) LM CU

Docente del modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

Nome	Noemi
Cognome	Albanese

Denominazione modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

Italiano	Lingua russa 3
Inglese	Russian Language 3

Obiettivi formativi e risultati di apprendimento attesi

Italiano	OBIETTIVI FORMATIVI: Acquisizione del livello B1 di conoscenza del russo. Coerentemente con gli obiettivi formativi del Corso di Studio previsti dalla scheda SUA-CdS (quadri A.4.b.2, A.4.c), l'attività formativa di questo modulo si propone di fornire allo studente gli strumenti funzionali al raggiungimento delle abilità teoriche di base e degli strumenti comunicativi indispensabili per la comprensione di testi scritti e orali di carattere informativo e per un uso attivo della lingua commisurato al livello B1 del QCER. Attivazione ed approfondimento delle conoscenze grammaticali e lessicali acquisite attraverso il confronto con testi autentici; acquisizione di un lessico minimo di 1000 parole. CONOSCENZA E CAPACITÀ DI COMPRENSIONE: L'insegnamento si prefigge di fornire le conoscenze sulle principali caratteristiche della lingua russa, con particolare riferimento alla flessione dei sostantivi, degli aggettivi e dei pronomi, alla flessione verbale e all'uso degli aspetti.
Inglese	LEARNING OUTCOMES: Achievement of the oral and written linguistic competence adequate to the standard of level B1-CEFR. In line with the educational objectives of the Study Program stated in the SUA-CdS (sections A.4.b.2, A.4.c), the training activity aims to provide the student with the knowledge and skills, useful to achieve the basic theoretical and communicative abilities (Level B1). Activation and deepening of the grammatical and lexical knowledge acquired through the comparison with authentic texts; acquisition of a minimum of 1000 words lexicon. KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING: The course aims to provide knowledge on the main characteristics of the Russian language. APPLYING KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING: The knowledge acquired must be sufficient to communicate and understanding at a basic level in the language studied.

Università degli Studi di Roma “Tor Vergata”

Facsimile Scheda Insegnamento

Prerequisiti

Italiano	Superamento dell'esame di lingua russa 2
Inglese	Passing Russian Language Examination 2

Programma

Italiano	Modulo A: Obiettivo del corso è fornire le conoscenze grammaticali e morfologiche necessarie per il raggiungimento del livello B1 di conoscenza del russo, rinforzando e implementando contestualmente le conoscenze pregresse. Particolare attenzione sarà dedicata a: - Imperativo - Učit’sja e derivati - Pronomi e aggettivi indefiniti. Le particelle -to, -nibud’, koe-, -libo - Pronomi, aggettivi e avverbi negativi (nikto, ničego, nikakoj, ničej, nikuda) - Il possessivo svoj - Sebja, sam, samyj
Inglese	Module A: The aim of the course is to provide the grammatical and morphological knowledge required to reach level B1 in Russian, while at the same time reinforcing and implementing previous knowledge.Particular attention will be paid to: imperative; verbs of the učit'sja group; particles -to, -nibud', -libo; negative adverbs; svoj; sebja, sam, samyj, non-prefixed and prefixed verbs of motion; what is NKRJa and how to use it. Module B: Introduction to Theatrical Text TranslationTheoretical introduction and translation of the play Slavianskii bazar by V. Levanov

Modalità di valutazione

- ☐ Prova scritta
- ☒ Prova orale
- ☐ Valutazione in itinere
- ☐ Valutazione di progetto
- ☐ Valutazione di tirocinio
- ☐ Prova pratica
- ☐ Prova di laboratorio

Descrizione delle modalità e dei criteri di verifica dell'apprendimento

Italiano	La prova di esame sarà orale, prevede una durata di 15 min. circa e valuta il raggiungimento delle abilità linguistiche di livello B1, la capacità di integrazione delle conoscenze delle diverse parti del programma, la consequenzialità del ragionamento, la capacità analitica. Inoltre vengono valutate la proprietà di linguaggio e la chiarezza espositiva, in aderenza con i descrittori di Dublino. La prova di esame sarà valutata secondo i seguenti criteri: 30-30L: la studentessa/lo studente ha ottime capacità comunicative, una conoscenza approfondita della grammatica, della morfologia e della sintassi del livello linguistico corrispondente all'anno di corso. Ha ottime capacità di autocorrezione. 27-29: la studentessa/lo studente ha capacità comunicative molto buone, conosce molto
Inglese	The oral exam lasts approximately 15 min. and assesses the attainment of B1-level language skills, the ability to integrate knowledge of the different parts of the syllabus, consequential reasoning and analytical ability. In addition, language property and clarity of exposition are assessed, in adherence with the Dublin descriptors. The examination will be assessed according to the following criteria: 30-30L: the student has excellent communication skills, a thorough knowledge of the grammar, morphology and syntax of the language level corresponding to the year of the course. She/he has excellent self-correction skills. 27-29: the student has very good communication skills, a very good knowledge of the grammar, morphology and syntax of the language level corresponding to the year of the

Testi adottati

Italiano	Mod. A: Materiali su teams Komu i začem nužen nacional’nyj korpus russkogo jazyka - https://gramota.ru/journal/intervyu/komu-i-zachem-nuzhen-natsionalnyy-korpus-russkogo-yazyka
Inglese	Mod. A: Materials on teams Komu i začem nužen nacional’nyj korpus russkogo jazyka - https://gramota.ru/journal/intervyu/komu-i-zachem-nuzhen-natsionalnyy-korpus-russkogo-yazyka

Bibliografia di riferimento

Italiano	- Nikitina I., Eserciziario di russo. B1+, Hoepli, Milano 2020. - G.L. Skvorcova, Upotreblenie vidov glagola v russkom jazyke: učebnoe posobie dlja inostrancev, isucajuščich russkij jazyk, Russkij jazyk Kursy, Moskva 2000. - Bogomolov A., Petanova A., Prichodite! Priezžajte! Priletajte!, Zlatoust, Spb 2008. Mod. A: Materiali su teams
Inglese	- Nikitina I., Eserciziario di russo. B1+, Hoepli, Milano 2020. - G.L. Skvorcova, Upotreblenie vidov glagola v russkom jazyke: učebnoe posobie dlja inostrancev, isucajuščich russkij jazyk, Russkij jazyk Kursy, Moskva 2000. - Bogomolov A., Petanova A., Prichodite! Priezžajte! Priletajte!, Zlatoust, Spb 2008. Mod. A: Materials on teams

Modalità di svolgimento

- [x] Modalità in presenza
- [ ] Modalità a distanza

Descrizione della modalità di svolgimento e metodi didattici adottati

Italiano	Lezione interattiva con elementi di didattica frontale per la parte teorica. Ogni modulo, costituito da 30 ore di lezioni frontali, prevede 90 ore di attività in autoapprendimento (studio individuale, ricerca bibliografica, preparazione di esami, esercizi e attività che favoriscono l'apprendimento autonomo).
Inglese	Interactive course with elements of frontal teaching for the theoretical part. Each module, consisting of 30 hours of lectures, includes 90 hours of self-study activities (individual study, bibliographic research, exam preparation, exercises and activities that foster autonomous learning).

Modalità di frequenza

- (•) Frequenza facoltativa
- ( ) Frequenza obbligatoria

Descrizione della modalità di frequenza

Italiano	facoltativa (ma consigliata)
Inglese	no mandatory attendance (attendance is recommended)